

# Reporte Anual 2017-2018

*Promoviendo equidad en educación al trabajar con familias y escuelas para remover barreras para que todo estudiante pueda participar y ser beneficiado por completo de la educación pública en el Estado de Washington.*

Oficina de Educación y Resolución de Quejas  
de la Oficina del Gobernador del Estado de Washington

**O** Education  
**mbuds**

---

*Escuchamos. Informamos. Ayudamos a resolver problemas.*

Teléfono: 1-866-297-2597 Sitio Web: [www.oeo.wa.gov](http://www.oeo.wa.gov)



Septiembre 1, 2018

CARTA DE LOS MEDIADORES DEL ESTADO

PARA: El Honorable Jay Inslee, Gobernador

Chris Reykdal, Superintendente de Instrucción Pública

Randy Spaulding, Director Ejecutivo de la Junta Estatal de Educación

Miembros de la Legislatura

Para el reporte anual de este año, nos concentramos en hacer el formato fácil de entender para familias y comunidades. Si vamos a honrar las demandas que familias y maestros afrontan en nuestro estado, tenemos que reflejarlo en nuestras publicaciones. Nos encantarían sus opiniones sobre esta nueva estrategia.

Este año, nuestra oficina dio grandes pasos en maximizar nuestros recursos para servir a los estudiantes más afectados por las brechas en la oportunidad. De los más de 900 casos que recibimos este año vimos que la educación especial, disciplina y el acoso, intimidación y bullying fueron prominentes. En comunicación y entrenamientos con la comunidad, alcanzamos a más de **19,150 personas** con un personal de tiempo completo de **menos de siete** y **\$703,000**. Y en nuestro trabajo en políticas, proveímos liderazgo en temas de aprendizaje socio-emocional, acceso al idioma, participación con familias y disciplina.

Me mantengo muy orgullosa de mis compañeros. Cada año hacemos más con menos. A donde sea que vayamos, gente nos pregunta: ¿Por qué no hemos escuchado de ustedes? ¿Pueden regresar?

El próximo año, estamos emocionados de expandir nuestro trabajo en la voz del estudiante “student voice” y co-diseño “co-design” basado en nuestro “reporte reciente y guía de comienzo rápido” ([recent report and quick-start guide](#)), inaugurar nuestro nuevo recurso de aprendizaje de la historia de la discapacidad llamada “Uno de Cada Cinco: Proyecto de Historia y Orgullo de la Discapacidad” ([One Out of Five: Disability History and Pride Project](#)) y continuar nuestro enfoque en escuchar para formar el resolver de problemas de manera creativa entre escuelas y familias. Gracias de nuevo a nuestros socios por poner relaciones y estudiantes primero. Continuamos aprendiendo de ustedes.

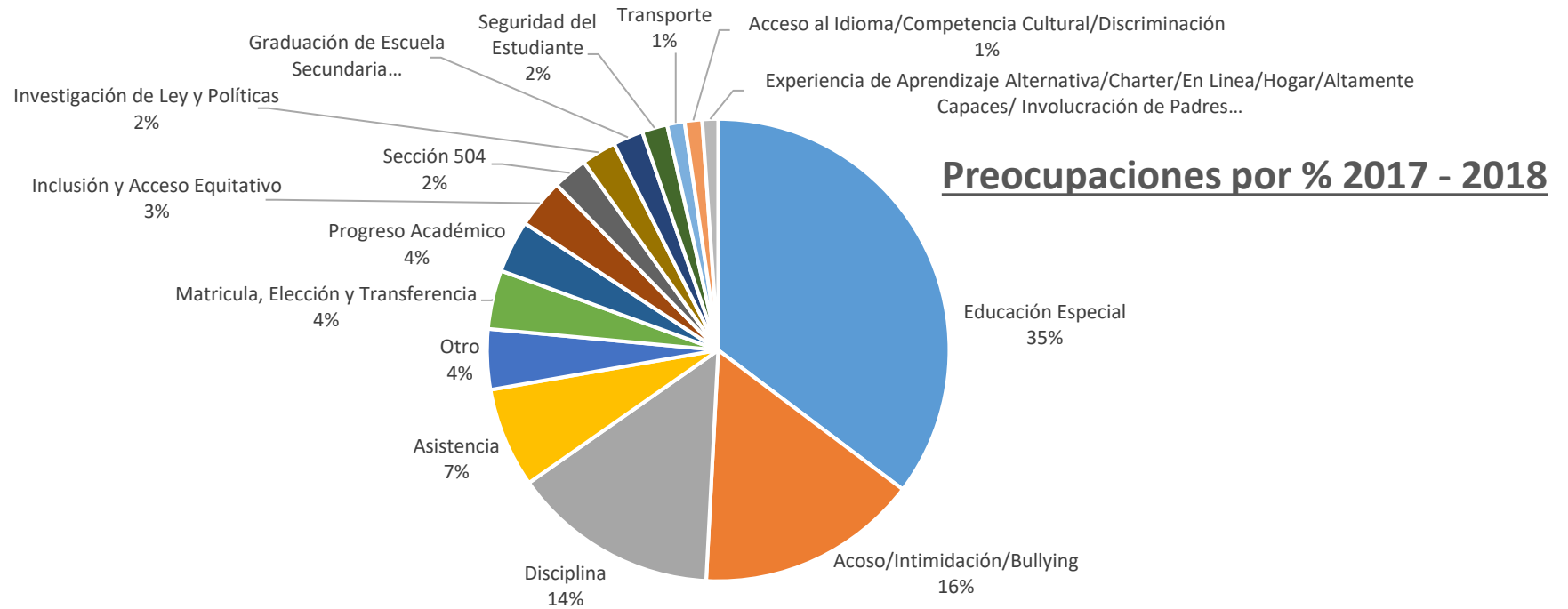
Carrie Griffin Basas, JD, MEd,

Directora



# 2017-2018 Visualización de Datos

La Oficina de Educación y Resolución de Quejas (OEO por sus siglas en inglés) recibió un total de **901** llamadas relacionadas a la educación durante el año fiscal 2017-2018. De esas 901 llamadas, **488 involucraron categorías del Plan Estratégico de OEO**. Las categorías de preocupación primarias continuaron centrándose en Educación Especial, Disciplina, y Acoso, Intimidación y Bullying (HIB por sus siglas en inglés).



Categorías: Plan Estratégico de OEO	% de Asuntos del Plan Estratégico
Acoso/Intimidación/Bullying (HIB)	29%
Disciplina	27%
Inclusión/Acceso Equitativo	16%
Asistencia	13%
Progreso Académico	7%
Transición de Educación Especial	4%
Graduación de Escuela Secundaria	4%
Acceso al Idioma	1%

## Aprendizaje Perdido:

De las 234 preocupaciones reportadas a OEO, 47% de estudiantes no habían estado en la escuela entre una semana a un mes y **26% por más de un mes**.

## Distritos Colaborando con OEO en 20+ asuntos incluyeron:

Seattle, 59; Kent, 29; Tacoma, 27; Federal Way, 26; Northshore, 24; Renton, 20; Yakima, 20

## Quien llamo a OEO:

89% Padres/Guardianes Legales

6% Abuelos/Otros Parientes

3% Profesionales de la Comunidad

2% Estudiantes/Público en General/Otros

1% Educadores/Personal de la Escuela

## Referencias a OEO:

Profesionales de la Comunidad: Más de 40%

OEO Página Web: 20%

Otros Padres/Amigos: 17%

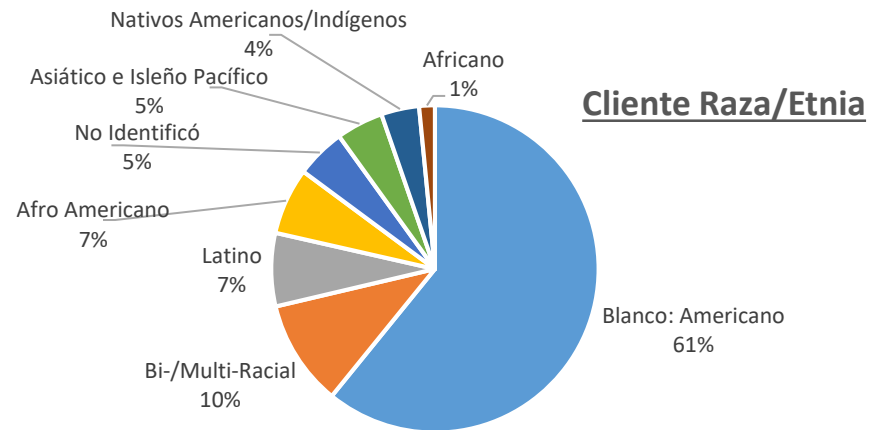
Para todas las preocupaciones de estudiantes de familias de diferentes razas y etnias de las que OEO escuchó, **educación especial** fue la preocupación más grande junto con **disciplina** y **acoso, intimidación y bullying**.

Para estudiantes bajo cuidado del estado o sin hogar, **educación especial** y **asistencia** fueron las preocupaciones más grandes.

En 2017-2018, **8%** de los clientes de OEO hablan un **idioma primario en casa que no es el inglés**.

**5% de familias solicitaron un intérprete telefónico. Idiomas de Clientes en 2017-2018 incluyeron:**

Amárico	Arábico	Cantonés	Hindi	Khmer	Coreano	Kurdo
Ruso	Somalí	Español	Tailandés	Tigrinya	Ucraniano	Vietnamita



Raza/Etnia del Estudiante	% de Preocupaciones: Educación Especial	% de Preocupaciones: Disciplina	% de Preocupaciones: HIB
Blanco: Americano	39	17	17
Afro Americano	37	14	21
Latino	30	23	26
Asiático	44	17	14
Nativo Americano	51	16	14
Isleño Pacífico	50	20	30
Bi-/Multi-Racial	30	26	26
<i>Otros Grupos</i>			
Estudiantes con discapacidades	51	16	11
Estudiantes del inglés	42	19	21
Estudiantes recibiendo almuerzo de precio reducido y gratis	38	20	17
Cuidado del gobierno/Sin Hogar	29 (Asistencia: 26%)	<1	<1

# Recomendaciones de Políticas

Cada año OEO hace recomendaciones a los creadores de política del Estado de Washington en maneras de reducir brechas de oportunidad, fomentar colaboración y la toma compartida de decisiones entre escuelas y familias, y mejorar resultados para todo estudiante. Seguimos adelante con las recomendaciones de nuestro reporte del año pasado [Reporte Anual 2016-2017](#) y ofrecemos nuevas recomendaciones:

## Proveer Fondos para Recursos de Aprendizaje que Amplifica la Voz del Estudiante:

A principios del año, OEO les pidió a estudiantes con discapacidades compartir sus historias en nuestros colegios. Esta primavera, nos asociamos con “Rooted in Rights” para grabar las historias de dos estudiantes de primaria. Este verano, desarrollamos una guía de discusión y un recurso de aprendizaje para apoyar a octubre como el Mes de Historia de Discapacidad del Washington este año. La legislatura promulgó este requisito hace casi diez años y no proporcionó fondos. Nuestro recurso de aprendizaje llamado “Uno de Cada Cinco: Proyecto de Historia y Orgullo de Discapacidad” ([One Out of Five: Disability History and Pride Project](#)) (debido a que las personas con discapacidades son el 20% de la población de los EE. UU.) estará disponible en septiembre para escuelas en el [sitio web](#) de OEO. Damos la bienvenida a las oportunidades de asociarnos con las escuelas y los distritos para las fiestas de lanzamiento y el pilotaje del recurso de aprendizaje. Si está interesado en asociarse, envíenos un correo electrónico a [oeoinfo@gov.wa.gov](mailto:oeoinfo@gov.wa.gov).

Nuestro proyecto es solo el comienzo de cómo la voz de los estudiantes puede moldear los currículos y los recursos de aprendizaje. Este proyecto nos ha mostrado cuán poderosas pueden ser las historias para afrontar problemas complejos como la identidad, los prejuicios y el estigma. Sabemos que esfuerzos similares pueden ser útiles para elevar las voces de otros estudiantes marginados y apoyar a las escuelas en la enseñanza de equidad racial, las experiencias de los estudiantes afectados por el encarcelamiento, la historia de los inmigrantes y refugiados, y la importancia del idioma del hogar, por ejemplo. **Para aumentar la comprensión de la discapacidad en nuestras escuelas, le pedimos al estado que provea fondos para diseminar, apoyar las oportunidades de desarrollo profesional y hacer crecer el recurso de aprendizaje de la discapacidad para los niveles de grado futuros. La legislatura también debería apoyar la creación de otros recursos dirigidos por estudiantes para abordar la equidad educativa en el futuro.**

## Crear programas piloto para la colaboración del distrito para mejorar el acceso al idioma:

Desde que comenzamos, OEO ha trabajado para que nuestros servicios estén disponibles en los idiomas maternos de las familias. Nos hemos asociado con distritos y organizaciones comunitarias para apoyar sus esfuerzos. Hemos visto a distritos hacer valiosas mejoras para facilitar una comunicación bidireccional significativa con familias con dominio limitado del inglés (LEP). También escuchamos de los distritos y las familias que necesitan más recursos para el acceso al idioma. En muchos casos, tienen que depender del personal existente, desde paraeducadores hasta personal de la oficina, para interpretar reuniones o traducir documentos vitales.

Le pedimos a la legislatura que brinde más liderazgo, coordinación y fondos para respaldar el acceso efectivo y rentable a los idiomas en todas las escuelas de nuestro estado. **El estado debería invertir en proyectos piloto que apoyen o amplíen los esfuerzos ya en marcha en algunos distritos y distritos de servicios educativos, incluyendo capacitación para el personal escolar y distrital sobre cuándo y cómo utilizar los servicios de traducción e interpretación, los costos y beneficios de implementar servicios específicos de acceso al idioma. (ej., línea telefónica dedicada para familias de habla hispana, grupos de intérpretes compartidos, proyectos de traducción colaborativa para formularios comúnmente utilizados). El estado debería respaldar las alianzas entre los distritos que han liderado los recursos de acceso lingüístico y aquellos que buscan expandirse.**

## **Promover asociaciones entre escuelas y centros de resolución de disputas para reducir el acoso, la intimidación y el bullying (HIB por sus siglas en inglés):**

En años recientes, OEO ha recibido más llamadas sobre acoso, intimidación y bullying (HIB). En muchos casos, escuchamos de familias que se preocupan porque el acoso continúa incluso después de reportarlo, pero no saben qué más pueden hacer. También escuchamos con frecuencia de parte de los administradores escolares que creen que algunas familias no comprenden bien qué es el acoso y lo que no lo es.

Recientemente, OEO desarrolló videos cortos en [inglés](#) y [español](#) para que las escuelas los usen con estudiantes y familias. Los educadores y las familias proporcionaron aportes valiosos. Estos videos explican qué es HIB y cómo afrontarlo. Esperamos que estos videos puedan ser parte de campañas coordinadas de medios para respaldar el entendimiento compartido de HIB y generar una mayor confianza entre las familias, los estudiantes y las escuelas. Todos los videos OEO y seminarios web grabados se pueden encontrar en el canal de YouTube de OEO:

<https://www.youtube.com/user/TheWAEdOmbudsman>

**El siguiente paso es que la legislatura brinde recursos para que las escuelas y los centros locales de resolución de disputas creen programas piloto que ofrezcan servicios gratuitos de mediación y recursos anti-prejuicios para afrontar el HIB en las escuelas. Este año, el estado asignó fondos para ampliar la programación anti-prejuicios en las escuelas. Sabemos que, en muchas regiones, las escuelas colaboran con los Centros de Resolución de Disputas para fomentar prácticas restaurativas y resolución de conflictos para los estudiantes. El estado necesita unir estos dos esfuerzos e invertir más en este tipo de programas para mejorar el clima escolar y la participación de los estudiantes, especialmente en distritos pequeños en donde los recursos pueden ser limitados y los líderes lidian con múltiples roles.**

## **Además del informe anual, OEO comparte recomendaciones de política mientras presta servicios en muchos Comités de Políticas y Grupos de Partes Interesadas, tales como:**

[Becca Task Force](#)

[Educational Opportunity Gap Oversight and Accountability Committee \(EOGOAC\)](#)

[ESD 105 Youth Advocates](#)

[Every Student Succeeds Act \(ESSA\) Consolidated Plan Team](#)

[Kittitas County Parent to Parent](#)

[Kittitas County Transition Council](#)

[OSPI Student Discipline Task Force](#)

[OSPI's Graduation: A Team Effort \(GATE\) Workgroup](#)

[OSPI Race and Ethnicity Student Data Task Force](#)

[Results WA: Goal 1 Council \(World Class Education\)](#)

[OSPI Social Emotional Learning Advisory Workgroup](#)

[South King County Discipline Coalition](#)

[OSPI Special Education Advisory Committee \(SEAC\)](#)

[Washington State Coalition for Language Access \(WASCLA\)](#)

# Alcance a las familias, los estudiantes, los educadores y las partes interesadas de la comunidad 2017-2018

*OEO realizó talleres, capacitaciones, paneles y actividades de alcance a la comunidad para 104 eventos este año, llegando a más de 19,150 personas a través de estos eventos, así como publicaciones de blogs, radio y otros medios de comunicación.*

Este año, OEO ofreció **16 eventos separados** en **español**, que incluyen seminarios web “Pregúntele a un Mediador”, entrevistas en radio de la Comisión de Asuntos Hispanos y talleres presenciales. OEO facilitó **14 sesiones de escucha** que alcanzaron a 213 asistentes, con interpretación en español, vietnamita, chino, somalí y árabe. OEO también organizó **4 clínicas presenciales** con Las puertas se abren para las familias multiculturales “Open Doors for Multicultural Families” y ofreció servicios de interpretación en japonés, chino, coreano, vietnamita y árabe. OEO se asoció con Disability Rights Washington para su nuevo “Uno de Cada Cinco: Proyecto de Historia y Orgullo de la Discapacidad” ([One Out of Five: Disability History and Pride Project](#)). OEO también ofreció conversaciones y capacitaciones facilitadas para las agencias estatales sobre la diversidad de la discapacidad.

OEO se centró en el uso de los medios para compartir información con un público más amplio con sus recursos limitados. OEO relanzó su canal de YouTube y obtuvo 1,419 visitas de seminarios web y videos grabados, como:

- *Seminarios Web “Pregúntele a un Mediador: (en inglés y español)*
- *Alianzas Poderosas (Powerful Partnerships)*
- *Aprendizaje Socio-Emocional y Equidad Racial (Social Emotional Learning and Racial Equity)*
- *Transición de Educación Especial de Escuela Secundaria (Special Education High School Transition)*
- *Entrevistas de Transición Estudiantil (Student Transition Interviews)*
- *¿Qué es OEO? (en inglés, español y tigrinya) “What is OEO”*

## ¿Cuán satisfechos están nuestros interesados?

- Del 20% de las encuestas retornadas para Ombuds, **al 86% le gustó su experiencia con Mediadores Senior de OEO mientras ayudaban con sus inquietudes**  
Del 11% de las encuestas retornadas sobre el Personal de Ingreso / Ombuds Asociado, **al 94% le gustó su experiencia con el proceso de admisión de OEO y Ombuds.**

**OEO valora la mejora continua y la confianza de las familias, estudiantes y educadores que trabajan con nosotros. Por favor, comuníquese si podemos ser de ayuda.**

**Las preguntas y / o comentarios sobre este informe se pueden enviar a:**

3518 Fremont Avenue North, #349  
Seattle, WA 98103

O enviadas por correo electrónico: [oeoinfo@gov.wa.gov](mailto:oeoinfo@gov.wa.gov)

Regístrese para recibir estar en la lista de correo electrónico y el boletín informativo de OEO:

[https://public.govdelivery.com/accounts/WAGOV/subscriber/new?category\\_id=WAGOV\\_C5](https://public.govdelivery.com/accounts/WAGOV/subscriber/new?category_id=WAGOV_C5)

**Visítenos en línea:**

- Nuestro Sitio Web: [www.oeo.wa.gov](http://www.oeo.wa.gov)
- Facebook (Inglés): [www.facebook.com/WAEducationOmbuds](https://www.facebook.com/WAEducationOmbuds)
- Facebook (Español): [www.facebook.com/OmbudsdeEducacion](https://www.facebook.com/OmbudsdeEducacion)
- Twitter: [www.twitter.com/EdOmbuds](https://www.twitter.com/EdOmbuds)
- YouTube: <https://www.youtube.com/user/TheWAEducationOmbudsman>